

Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Inglesa Complementar II						Código: HE 889	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE 888		Co-requisito: não tem		Modalidade: () Totalmente Presencial () Totalmente EaD (X) Parcialmente EaD _____ *C.H.			
CH Total: Prática como Componente Curricular (PCC): Atividade Curricular de Extensão (ACE): CH semanal:	Padrão (PD): 60 horas (15 horas EAD)	Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR):	Prática Específica (PE):	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
Indicar a carga horária semestral (em PD-LB-CP-ES-OR-PE-EFP-ACE-PCC) *Indicar a carga horária que será à distância.							
EMENTA (Unidade Didática) • Prática de leitura e escrita intermediária.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) • Leitura e compreensão de diferentes textos em nível pré-intermediário a intermediário • Práticas de compreensão e produção escrita dentro de temas trabalhados em aula • Desenvolvimento de estratégias de leitura • Estudo de vocabulário e aspectos da língua a partir de textos, temas e situações abordadas em aula							
OBJETIVO GERAL • Aprofundar os conhecimentos de inglês de nível pré-intermediário a intermediário a partir do contato com práticas de sala de aula voltadas ao uso de inglês na contemporaneidade. OBJETIVOS ESPECÍFICOS • Experienciar práticas de sala de aula que priorizem a construção de sentidos em inglês. • Expandir conhecimento vocabular e a capacidade de leitura e escrita em inglês. • Fazer uso de estratégias de aprendizagem para desenvolver autonomia enquanto aprendiz de outra língua. • Fazer uso de estratégias de leitura para compreensão de textos variados.							

- Reconhecer e praticar aspectos estruturais da língua presentes em textos verbais de nível pré-intermediário a intermediário.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Encontros síncronos e atividades assíncronas.
- Aulas expositivas e dialogadas.
- Atividades individuais e em grupos.
- Diferentes práticas que oportunizem leitura e escrita em inglês.
- Diferentes práticas voltadas à reflexão crítica e a construção de sentidos em inglês.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

- Participação, engajamento e desempenho nas atividades propostas em aula (tanto nos encontros síncronos quanto nas atividades assíncronas)
- **3 atividades avaliativas individuais:** direcionadas em sala e realizadas como tarefa de casa
- **1 seminário final em grupo** sobre a temática central da disciplina
- Frequência: 75%

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

Material será disponibilizado em aula e na sala virtual da disciplina. Haverá indicação de websites, livros e materiais ao longo do curso conforme as atividades forem sendo desenvolvidas.

LATHAN-KOENIG, C. *et al. American English File 1*. Oxford University Press. 2nd Edition, 2013.

PASSWORD: *English dictionary for speakers of Portuguese* (translated and edited by John Parker and Monica Stahel), São Paulo: Martins Fontes, 2005, 3^o Ed.

RAYMOND, M. *Essential Grammar in Use* (with answers). São Paulo: Martins Fontes, 2010.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Dicionário *Oxford Escolar para Estudantes Brasileiros de Inglês/Português*.

LATHAN-KOENIG, C. *et al. American English File 1*. Oxford University Press. 2nd Edition, 2013.

SOARS, Liz & John. *New Headway. Elementary*. Oxford University Press. 4th Edition, 2011.

SWAN, M. & WALTER C. *How English works: a grammar practice book*, Oxford: Oxford University Press, 1997.

VINEY, P. *Survival English: international communications for professional people: student's book*, Oxford: MacMillan Heinemann, 2004.

Professora da Disciplina: Juliana Zeggio Martinez (jumartinez@ufpr.br)

Assinatura:

Juliana Zeggio Martinez



Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura:

Anna Beatriz Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

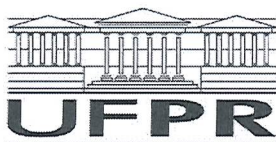
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Observação: Enquanto não for possível retomar as aulas presenciais, a disciplina será ofertada em ensino remoto emergencial (ERE) com 50% de encontros síncronos e 50% de atividades assíncronas. Às segundas-feiras, das 18h30 às 20h30, as aulas online síncronas ocorrerão na sala virtual (<https://bbb.c3sl.ufpr.br/b/jul-zbu-w29-p49>). Às quartas-feiras, das 18h30 às 20h30, as atividades assíncronas estarão disponíveis no UFPR virtual (<https://ufprvirtual.ufpr.br/>). Orientações serão passadas no primeiro dia de aula - 31/01.



Ficha 2

Disciplina: Língua Inglesa Complementar IV						Código: HE891		
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não possui.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 04h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 60	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Prática de recepção e produção oral intermediária.								
PROGRAMA Revisão de tópicos gramaticais avançados: <i>impersonal subjects, relative pronouns</i>; Prática de pronúncia: <i>the th sound; voiceless and voiced consonants in coda position</i>; Prática sistemática de escrita com diferentes gêneros do cotidiano acadêmico; Prática intensiva de conversação e debate a partir dos materiais selecionados para a disciplina; Discussão de assuntos relacionados à educação e ao ensino de línguas: • <i>Microplastics and our health; Burnout eating in the pandemic</i>; • <i>Mental health</i>; • <i>Families and diversity at school</i>; • <i>Inclusive education</i>; • <i>The impact of remote learning in children's and adult's behavior</i>; • <i>Cancel culture and the healthy use of social networks</i>; • <i>Social media and second language teaching</i>; • <i>Pronunciation teaching and the issue of the native speaker</i>;								
OBJETIVO GERAL Desenvolver competências linguísticas voltadas à comunicação e à compreensão de textos em diversos gêneros, em nível intermediário de língua inglesa; OBJETIVO ESPECÍFICO Promover o desenvolvimento das habilidades de leitura e interpretação em gêneros textuais/discursivos diversos; Debater, de forma sistemática, questões atuais voltadas à educação e ao ensino de línguas; Promover a prática da escrita com gêneros do cotidiano acadêmico.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Leitura prévia e discussão dos textos e materiais didáticos atribuídos às aulas;
Debates e discussões em aula;
Discussão e mediação em grupo dos conteúdos selecionados para o curso;
Produção de um ensaio autoetnográfico como avaliação final de curso;

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Participação em aula e resolução das atividades semanais (20 pontos);
Produção de um ensaio autoetnográfico ao final da disciplina (80 pontos).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA*

CUNNINGHAM, Sarah; MOOR, Peter, EALES, Frances, New Cutting Edge Elementary. Essex: Longman, 2005.
MUNHOZ, Rosângela. Inglês Instrumental- Estratégias de leitura Módulo I. São Paulo: Textonovo, 2000.
SOUZA, Adriane Grade Fiori; ABSY, Conceição A.; COSTA, Gisele Cilli; MELLO, Leonilde Favoreto. Leitura em língua inglesa: uma abordagem instrumental. São Paulo: DISAL, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

GODOY, S.M.B.; GONTOW, C.; MARCELINO, M. 2006. English Pronunciation for Brazilians. The Sounds of American English. São Paulo: Disal.

Materiais extras disponibilizados pelo professor;

Ano/Semestre: 2021.2

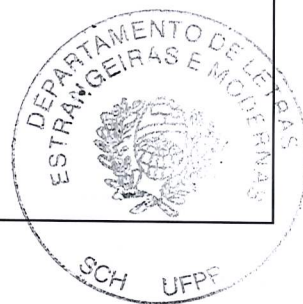
Professor da Disciplina: Dr. Alison Roberto Gonçalves (arg@ufpr.br)

Chefe de Departamento: Dra. Anna Beatriz da Silveira Paula

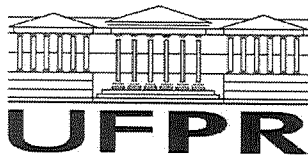
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



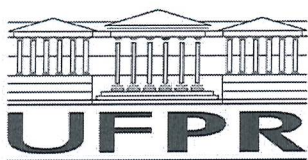
*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



Ficha 2 (variável)

(A modalidade das disciplinas deverá ser invariavelmente a modalidade remota. Sendo assim, para essas disciplinas, fica dispensado o preenchimento do campo "Modalidade" desta Ficha 2, que não contempla essa modalidade de ensino.)

Disciplina: CULTURA E ENSINO DE LINGUA ESTRANGEIRA MODERNA NA ESCOLA							Código: HE892	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito:	Co-requisito:	Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () ____ *C.H.EaD						
CH Total: 60 CH semanal:	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Aspectos históricos, políticos e sociais dos povos falantes da LE e sua relação com o ensino dessa LE								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Definição de cultura; A cultura de ensinar: a escola; A cultura de ensinar língua estrangeira no Brasil: diferentes concepções; Ensinar LE e ensinar a cultural da LE: diferentes abordagens; O papel do livro didático no ensino de cultura da LE; Competência (inter)cultural e o seu papel no ensino/ aprendizagem de LE; Estratégias para o ensino (inter)cultural da LE.								
OBJETIVO GERAL Identificar diferentes concepções de cultura, língua estrangeira e seu ensino e posicionar-se informadamente diante delas.								
OBJETIVO ESPECÍFICO Ao cursar essa disciplina o aluno será capaz de: Conhecer diferentes concepções de cultura e identificar qual delas se relaciona com a sua prática; Conhecer e compreender o papel da escola e as relações culturais que se formam dentro dela; Conhecer as diferentes abordagens teóricas que embasam o ensino/ aprendizagem de LE na escola; Identificar e analisar como a cultura é abordada em livros didáticos de LE; Conceituar a competência intercultural e o seu papel do ensino/ aprendizagem de LE; Discutir o uso de diferentes estratégias de ensino intercultural de LE; Elaborar atividades que estimulam o desenvolvimento da competência intercultural com o uso de material autêntico.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será realizada pela plataforma UFPR virtual e as aulas síncronas pelo Teams. Os textos teóricos necessários para frequentar a disciplina serão disponibilizados pela professora na sala de aula virtual organizada na plataforma UFPR virtual. O contato entre professora e alunos também será realizado pela mesma plataforma. As mídias utilizadas serão artigos científicos em PDF, vídeos do Youtube e páginas de sites diversos. Serão realizados 10 encontros (aulas síncronas) com duração de duas horas cada um, totalizando 20 horas. O restante da carga horária da disciplina, 40 horas, será realizado através de aulas assíncronas (04 horas semanais). Nas aulas assíncronas os alunos realizarão leituras indicadas pela professora.

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O controle de frequência e a nota ocorrerão da seguinte forma:

50 pontos: participação em UM dos três seminários da disciplina, o aluno poderá escolher UM dos três;

50 pontos: apresentação do trabalho final da disciplina (apresentação e entrega do trabalho escrito).

A soma das duas notas será a média final do aluno.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

GIMENEZ, Telma. Eles comem cornflakes, nós comemos pão com manteiga: espaços para reflexão sobre cultura na aula de língua estrangeira. In: *Anais do IX EPLE*. Encontro de professores de línguas estrangeiras. Londrina: APLIEPAR, 2002. p. 107- 14.

LARAIA, Roque de Barros. *Cultura – um conceito antropológico*. Rio de Janeiro: Zahar, 1986.

KRAMSCH, Claire. Cultura no ensino de língua estrangeira. *Bakhtiniana, Rev. Estud. Discurso*, São Paulo, v. 12, n. 3, p. 134-152, Dec. 2017. Available from <http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2176-45732017000300134&lng=en&nrm=iso>. access on 01 Aug. 2019. <http://dx.doi.org/10.1590/2176-457333606>.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

CANDAU, Vera Maria Ferrão. Cotidiano escolar e práticas interculturais. *Cad. Pesqui.*, São Paulo, v. 46, n. 161, p. 802-820, Sept. 2016.

CORACINI, Maria José. O livro didático nos discursos da Linguística Aplicada e da sala de aula. IN: CORACINI, M. J. (org.) *Interpretação, autoria e legitimação do livro didático*. Campinas, SP: Pontes Editores, 2011.

DANESI, M; DIADORI, P. SEMPLICI, S. *Tecniche didattiche per la seconda lingua*. Roma: Carocci editore, 2018.

GERVAI, Solange Maria Sanches. Reflexões sobre o ensino de língua estrangeira na escola pública brasileira. *Revista Intercâmbio*, v. XXXVII: 184-194, 2018. São Paulo: LAEL/PUCSP.

MOITA LOPES, L. P. (org) *Por Uma Linguística Aplicada Indisciplinar*. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.

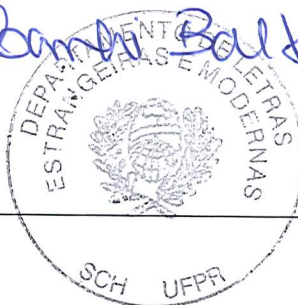
Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Luciana Lanhi Balthazar

Chefe de Departamento: Anna Beatriz da Silva Padua
Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Padua
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

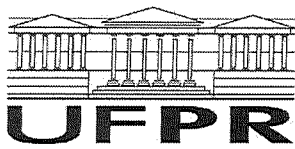




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Cultura e Ensino de LEM na Escola						Código: HE892		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não tem. • Disciplina indicada para estudantes a partir do 7º período.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 5h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Aspectos históricos, políticos e sociais dos povos falantes das línguas estrangeiras alvo e sua relação com o ensino dessas línguas estrangeiras.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Privilegiando uma perspectiva complexificadora, as leituras e discussões na disciplina visam construir uma visão múltipla da educação linguística e do papel da/o professor/a no processo de construção de sentidos ao qual estamos submetidos ao aprender línguas. Os principais conteúdos a serem abordados são: • concepções de língua, cultura e identidade; • relação entre língua, cultura e ensino; • materiais didáticos (textos, livros, filmes, atividades) para o ensino de língua e sua relação com cultura; • diferentes aspectos culturais e identitários no trabalho do/a professor/a de língua(gens); • concepções de leitura; alfabetização e letramento crítico no Brasil; • construção e legitimação do conhecimento científico (pesquisa qualitativa e etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada); • concepção de interculturalidade e colonialidade; • aspectos culturais trazidos em políticas linguísticas e materiais didáticos para o ensino de línguas estrangeiras.								
OBJETIVO GERAL • discutir diferentes concepções de cultura em práticas educacionais e posicionar-se informadamente diante delas, refletindo sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Compreender diferentes concepções de cultura em práticas educacionais;
- Refletir sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas;
- Produzir um trabalho reflexivo em torno de questões culturais na escola, informado pelos conceitos discutidos na disciplina.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina terá atividades assíncronas e síncronas, na modalidade à distância. Para tal, serão adotados procedimentos didáticos em que os/as estudantes consigam participar ativamente.

1. A carga horária da disciplina (60 horas) será dividida em atividades programadas durante doze (12) semanas, portanto, o/a estudante terá cinco (5) horas de atividades semanais, divididas entre encontros síncronos semanais de 2 horas e 3 horas de atividades assíncronas).

Durante a Semana de Letras e SIEPE, não haverá atividade assíncrona. As 5 horas da semana deverão ser aproveitadas para acompanhar o evento e estabelecer relações com os temas da disciplina.

2. Os encontros síncronos ocorrerão às 4as feiras, de 10h30 às 12h30, em uma plataforma disponibilizada pela UFPR. Os(As) estudantes receberão antecipadamente as informações para acessar as aulas síncronas.

3. As atividades assíncronas serão disponibilizadas/realizadas em sala virtual pelo portal UFPR Virtual, disponível em: <https://ufprvirtual.ufpr.br/>. O/A estudante precisará dispor de Internet para acessar o portal.

4. As atividades propostas na sala virtual envolvem:

- a. ler textos; assistir vídeos, TED talks, curta-metragens, e/ou ouvir podcasts;
- b. realizar pesquisas;
- c. analisar materiais didáticos;
- d. Participar dos encontros síncronos;
- e. Desenvolver um trabalho ao longo da disciplina voltado para situações de ensino-aprendizagem de línguas(gens), o qual será apresentado no encontro da semana 12 e entregue em forma de texto escrito.

5. Formas de contato, atendimento e/ou esclarecimento de dúvidas (virtual):

- a. na sala virtual: haverá espaço específico para perguntas e dúvidas;
- b. via e-mail
- c. via WhatsApp

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina é dividida em:

- 35%: produção de versão inicial do trabalho, em forma de apresentação oral, vídeo ou podcast;
-
- 65%: texto-crítico-reflexivo construído ao longo das doze semanas da disciplina, em perspectiva etnográfica. O texto será apresentado no encontro da semana 12 e entregue.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BACK, R. BEATO-CANATO, A. P. M.; AMORIM, M. Etno-histórias nas escolas brasileiras: um caminho de aproximação com os povos indígenas. **Gragoatá** (2021/prelo).

BECK, C. **Schooling the world**. 2010. Ladakh/Índia: Lost people films, 2011. Disponível em: <<http://carolblack.org/schooling-the-world>>. Acesso em: 27 ago.

BRAHIM, A. C. S.; FERNANDES, A. C.; BEATO-CANATO, A. P. M.; JORDÃO, C. M.; FIGUEIREDO, E. H. D.; MARTINEZ, J. Z. **A linguagem na vida**. Campinas: Pontes Editores, 2021.

BORTONI-RICARDO, S. M. **O professor pesquisador**. São Paulo: Parábola, 2008.

DOURADO, M.R.; POSHAR, E.A. A cultura na educação linguística no mundo globalizado. SANTOS, P.; ALVAREZ, M.L.O. (Orgs). **Língua e Cultura no Contexto de Português Língua Estrangeira**. Campinas: Ponte Editores, 2010, p. 33-52.

GIMENEZ, T. Eles comem cornflakes, nós comemos pão com manteiga”: espaços para reflexão sobre cultura na aula de língua estrangeira. **Encontro de professores de línguas estrangeiras**, 2002, p. 107-117.

MENARES, G.P. ¿Cómo descolonizar el saber? El problema del concepto de interculturalidad. Reflexiones para el caso mapuche. **Polis: Revista Latinoamericana**, v.13, n.38, 2014, p.205-223.

MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Para uma redefinição de Letramento Crítico: conflito e produção de significação. MACIEL, R.; ARAUJO, V. A. (Orgs.) **Formação de professores de línguas: ampliando perspectivas**. Jundiaí, Paco Editorial: 2011, p. 128-140.

_____. Cultura, língua e emergência dialógica. **Revista Let. & Let**, v.26, n.2, Uberlândia, 2010 p. 289-306.

MENDES, E. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de LE/L2. **EntreLínguas**, Araraquara, v.1, n.2, jul./dez. 2015, p.203-221.

NDONGO-BIDYOGO, N. **Las tinieblas de tu memoria negra**. Madrid: Editorial Fundamentos, 2011, p. 89-100.

OLIVEIRA, LF.; CANDAU, V.M.F. Pedagogia decolonial e educação antirracista e intercultural no Brasil. **Educação em Revista**, Belo Horizonte, v.26, n.01, abr. 2010, p.15-40.

VERONELLI, G. A. La colonialidad del lenguaje y el monlenguajear como práctica lingüística de racialización. **Polifonia**, Cuiabá-MT, v.26, n.44, p.146-163, out.-dez., 2019.

WALSH, C. Interculturalidade Crítica e Pedagogia Decolonial: in-surgir, re-existir e re-viver. CANDAU, V.M (Org). **Educação Intercultural na América Latina: entre concepções, tensões e propostas**. Rio de Janeiro: Viveiros, 2009, p.12-42.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

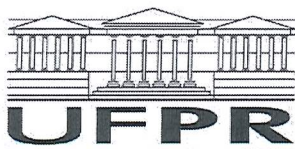
ANDRÉ, M. E. D. A. **A Etnografia da Prática Escolar**. Campinas: Papirus, 2003.

BRASIL. **A Base Nacional Comum Curricular**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2017.

BRASIL. **Diretrizes Curriculares Nacionais para Educação Básica. Secretaria de Educação Básica**. Brasília: Ministério da Educação, 2013.

BRASIL. **Orientações Curriculares para o Ensino Médio: Linguagens, códigos e tecnologias. Volume 1**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006.

BAUMAN, Z. **Identidade: Entrevista a Benedetto Vecchi**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- CORBETT, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Clevedon: Multicultural Matters, 2003.
- CORBETT, J. **Intercultural Language Activities**. Cambridge: CUP, 2010.
- CUCHE, D. **A noção de cultura nas ciências sociais**. Bauru: Edusc, 2002.
- EAGLETON, T. **A Ideia de Cultura**. Tradução Sandra Castello Branco. São Paulo: Editora UNESP, 2005.
- FARACO, C. A. **Linguagem & Diálogo: as ideias linguísticas do Círculo de Bakhtin**. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa**. Rio de Janeiro: Ed. Paz e Terra, 2000.
- GEERTZ, C. **A interpretação das culturas**. Rio de Janeiro: LTC, 1989.
- HALL, S. **A Identidade Cultural na Pós-Modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.
- JORDÃO, C. O ensino de línguas estrangeiras: de código a discurso. KARWOSKI, A; VAZ BONI, V. (Org.). **Tendências contemporâneas no ensino de línguas**. União da Vitória, PR: Kaigangue, 2006, p.26-32.
- JORDÃO, C. As lentes do discurso: letramento e criticidade no mundo digital. **Trabalhos em Linguística Aplicada**. Campinas, 46 (1): 19-29, Jan/Jun 2007.
- KRAMSCH, C. **Context and Culture in Language Teaching**. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- LARAIA, R. B. **Cultura: um conceito antropológico**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1986.
- MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.
- MENEZES DE SOUZA, L. M. T. **Hibridismos e Tradução Cultural**. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, v. 46, n. 1. Campinas, 2007.
- MOITA LOPES, L. P. (org.) **Por Uma Linguística Aplicada Indisciplinar**. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.
- PARANÁ. **Referencial Curricular do Paraná: Princípios, Direitos e Orientações (versão preliminar)**. Secretaria do Estado de Educação do Paraná, 2018.
- PENNYCOOK, A. **The Cultural Politics of English as an International Language**. London: Longman, 1994.
- SILVA, Tomaz Tadeu. **Identidade e Diferença**. São Paulo: Vozes, 2014.
- SOUZA SANTOS, B. **Dilemas do nosso tempo: globalização, multiculturalismo e conhecimento**. Currículo Sem Fronteiras, v.3, n.2, 2003.
- SOUZA SANTOS, B. **As tensões da modernidade**. Disponível em:
<http://www.antroposmoderno.com/textos/astensoes.shtml>
- TAGATA, Willian. Letramento crítico, ética e ensino de língua inglesa no século XXI: por um diálogo entre culturas. **RBLA**, Belo Horizonte, v. 17, n.3, p. 379-403, 2017.
- TEDESCHI, L. **Interculturalidade: a igualdade e a diferença em debate**. In: TEDESCHI, L. et al. (org.). **Abordagens interculturais**. Porto Alegre: Martins Livreiro, 2008. p.11-21.
- WAGNER, R. **A invenção da cultura**. São Paulo: SP, Cosac Naify, 2010.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Ana Paula Marques Beato Canato

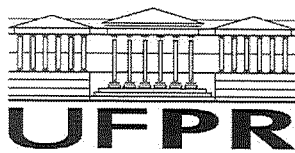
Chefe de Departamento: Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

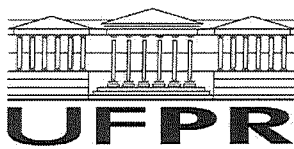




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Cultura e Ensino de LEM na Escola						Código: HE892		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não tem. • Disciplina indicada para estudantes a partir do 7º período.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 5h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação do Pedagógico (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Aspectos históricos, políticos e sociais dos povos falantes das línguas estrangeiras alvo e sua relação com o ensino dessas línguas estrangeiras.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Privilegiando uma perspectiva complexificadora, as leituras e discussões na disciplina visam construir uma visão múltipla da educação linguística e do papel da/o professor/a no processo de construção de sentidos ao qual estamos submetidos ao aprender línguas. Os principais conteúdos a serem abordados são: • concepções de língua, cultura e identidade; • relação entre língua, cultura e ensino; • materiais didáticos (textos, livros, filmes, atividades) para o ensino de língua e sua relação com cultura; • diferentes aspectos culturais e identitários no trabalho do/a professor/a de língua(gens); • concepções de leitura; alfabetização e letramento crítico no Brasil; • construção e legitimação do conhecimento científico (pesquisa qualitativa e etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada); • concepção de interculturalidade e colonialidade; • aspectos culturais trazidos em políticas linguísticas e materiais didáticos para o ensino de línguas estrangeiras.								
OBJETIVO GERAL • discutir diferentes concepções de cultura em práticas educacionais e posicionar-se informadamente diante delas, refletindo sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Compreender diferentes concepções de cultura em práticas educacionais;
- Refletir sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas;
- Produzir um trabalho reflexivo em torno de questões culturais na escola, informado pelos conceitos discutidos na disciplina.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina terá atividades assíncronas e síncronas, na modalidade à distância. Para tal, serão adotados procedimentos didáticos em que os/as estudantes consigam participar ativamente.

1. A carga horária da disciplina (60 horas) será dividida em atividades programadas durante doze (12) semanas, portanto, o/a estudante terá cinco (5) horas de atividades semanais, divididas entre encontros síncronos semanais de 2 horas e 3 horas de atividades assíncronas).

Durante a Semana de Letras e SIEPE, não haverá atividade assíncrona. As 5 horas da semana deverão ser aproveitadas para acompanhar o evento e estabelecer relações com os temas da disciplina.

2. Os encontros síncronos ocorrerão às 4as feiras, de 10h30 às 12h30, em uma plataforma disponibilizada pela UFPR. Os(As) estudantes receberão antecipadamente as informações para acessar as aulas síncronas.

3. As atividades assíncronas serão disponibilizadas/realizadas em sala virtual pelo portal UFPR Virtual, disponível em: <https://ufprvirtual.ufpr.br/>. O/A estudante precisará dispor de Internet para acessar o portal.

4. As atividades propostas na sala virtual envolvem:

- a. ler textos; assistir vídeos, TED talks, curta-metragens, e/ou ouvir podcasts;
- b. realizar pesquisas;
- c. analisar materiais didáticos;
- d. Participar dos encontros síncronos;
- e. Desenvolver um trabalho ao longo da disciplina voltado para situações de ensino-aprendizagem de línguas(gens), o qual será apresentado no encontro da semana 12 e entregue em forma de texto escrito.

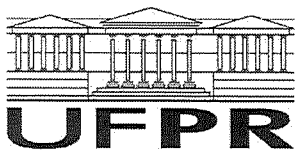
5. Formas de contato, atendimento e/ou esclarecimento de dúvidas (virtual):

- a. na sala virtual: haverá espaço específico para perguntas e dúvidas;
- b. via e-mail
- c. via WhatsApp

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina é dividida em:

- 35%: produção de versão inicial do trabalho, em forma de apresentação oral, vídeo ou podcast;
-
- 65%: texto-crítico-reflexivo construído ao longo das doze semanas da disciplina, em perspectiva etnográfica. O texto será apresentado no encontro da semana 12 e entregue.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BACK, R. BEATO-CANATO, A. P. M.; AMORIM, M. Etno-histórias nas escolas brasileiras: um caminho de aproximação com os povos indígenas. **Gragoatá** (2021/prelo).

BECK, C. **Schooling the world**. 2010. Ladakh/Índia: Lost people films, 2011. Disponível em: <<http://carolblack.org/schooling-the-world>>. Acesso em: 27 ago.

BRAHIM, A. C. S.; FERNANDES, A. C.; BEATO-CANATO, A. P. M.; JORDÃO, C. M.; FIGUEIREDO, E. H. D.; MARTINEZ, J. Z. **A linguagem na vida**. Campinas: Pontes Editores, 2021.

BORTONI-RICARDO, S. M. **O professor pesquisador**. São Paulo: Parábola, 2008.

DOURADO, M.R.; POSHAR, E.A. A cultura na educação linguística no mundo globalizado. SANTOS, P.; ALVAREZ, M.L.O. (Orgs). **Língua e Cultura no Contexto de Português Língua Estrangeira**. Campinas: Ponte Editores, 2010, p. 33-52.

GIMENEZ, T. Eles comem cornflakes, nós comemos pão com manteiga”: espaços para reflexão sobre cultura na aula de língua estrangeira. **Encontro de professores de línguas estrangeiras**, 2002, p. 107-117.

MENARES, G.P. ¿Cómo descolonizar el saber? El problema del concepto de interculturalidad. Reflexiones para el caso mapuche. **Polis: Revista Latinoamericana**, v.13, n.38, 2014, p.205-223.

MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Para uma redefinição de Letramento Crítico: conflito e produção de significação. MACIEL, R.; ARAUJO, V. A. (Orgs.) **Formação de professores de línguas: ampliando perspectivas**. Jundiaí, Paco Editorial: 2011, p. 128-140.

_____. Cultura, língua e emergência dialógica. **Revista Let. & Let**, v.26, n.2, Uberlândia, 2010 p. 289-306.

MENDES, E. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de LE/L2. **EntreLínguas**, Araraquara, v.1, n.2, jul./dez. 2015, p.203-221.

NDONGO-BIDYOGO, N. **Las tinieblas de tu memoria negra**. Madrid: Editorial Fundamentos, 2011, p. 89-100.

OLIVEIRA, LF.; CANDAU, V.M.F. Pedagogia decolonial e educação antirracista e intercultural no Brasil. **Educação em Revista**, Belo Horizonte, v.26, n.01, abr. 2010, p.15-40.

VERONELLI, G. A. La colonialidad del lenguaje y el monlenguaje como práctica lingüística de racialización. **Polifonia**, Cuiabá-MT, v.26, n.44, p.146-163, out.-dez., 2019.

WALSH, C. Interculturalidade Crítica e Pedagogia Decolonial: in-surgir, re-existir e re-viver. CANDAU, V.M (Org). **Educação Intercultural na América Latina: entre concepções, tensões e propostas**. Rio de Janeiro: Viveiros, 2009, p.12-42.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

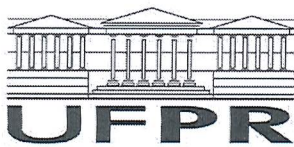
ANDRÉ, M. E. D. A. **A Etnografia da Prática Escolar**. Campinas: Papirus, 2003.

BRASIL. **A Base Nacional Comum Curricular**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2017.

BRASIL. **Diretrizes Curriculares Nacionais para Educação Básica. Secretaria de Educação Básica**. Brasília: Ministério da Educação, 2013.

BRASIL. **Orientações Curriculares para o Ensino Médio: Linguagens, códigos e tecnologias. Volume 1**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006.

BAUMAN, Z. **Identidade: Entrevista a Benedetto Vecchi**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- CORBETT, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Clevedon: Multicultural Matters, 2003.
- CORBETT, J. **Intercultural Language Activities**. Cambridge: CUP, 2010.
- CUCHE, D. **A noção de cultura nas ciências sociais**. Bauru: Edusc, 2002.
- EAGLETON, T. **A Ideia de Cultura**. Tradução Sandra Castello Branco. São Paulo: Editora UNESP, 2005.
- FARACO, C. A. **Linguagem & Diálogo**: as ideias linguísticas do Círculo de Bakhtin. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia**: saberes necessários à prática educativa. Rio de Janeiro: Ed. Paz e Terra, 2000.
- GEERTZ, C. **A interpretação das culturas**. Rio de Janeiro: LTC, 1989.
- HALL, S. **A Identidade Cultural na Pós-Modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.
- JORDÃO, C. O ensino de línguas estrangeiras: de código a discurso. KARWOSKI, A; VAZ BONI, V. (Org.). **Tendências contemporâneas no ensino de línguas**. União da Vitória, PR: Kaigangue, 2006, p.26-32.
- JORDÃO, C. As lentes do discurso: letramento e criticidade no mundo digital. **Trabalhos em Linguística Aplicada**. Campinas, 46 (1): 19-29, Jan/Jun 2007.
- KRAMSCH, C. **Context and Culture in Language Teaching**. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- LARAIA, R. B. **Cultura**: um conceito antropológico. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1986.
- MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.
- MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Hibridismos e Tradução Cultural. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, v. 46, n. 1. Campinas, 2007.
- MOITA LOPES, L. P. (org.) **Por Uma Linguística Aplicada Indisciplinar**. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.
- PARANÁ. **Referencial Curricular do Paraná**: Princípios, Direitos e Orientações (versão preliminar). Secretaria do Estado de Educação do Paraná, 2018.
- PENNYCOOK, A. **The Cultural Politics of English as an International Language**. London: Longman, 1994.
- SILVA, Tomaz Tadeu. **Identidade e Diferença**. São Paulo: Vozes, 2014.
- SOUZA SANTOS, B. **Dilemas do nosso tempo**: globalização, multiculturalismo e conhecimento. *Currículo Sem Fronteiras*, v.3, n.2, 2003.
- SOUZA SANTOS, B. **As tensões da modernidade**. Disponível em:
<http://www.antroposmoderno.com/textos/astensoes.shtml>
- TAGATA, Willian. Letramento crítico, ética e ensino de língua inglesa no século XXI: por um diálogo entre culturas. *RBLA*, Belo Horizonte, v. 17, n.3, p. 379-403, 2017.
- TEDESCHI, L. **Interculturalidade**: a igualdade e a diferença em debate. In: TEDESCHI, L. et al. (org.). *Abordagens interculturais*. Porto Alegre: Martins Livreiro, 2008. p.11-21.
- WAGNER, R. **A invenção da cultura**. São Paulo: SP, Cosac Naify, 2010.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Ana Paula Marques Beato Canato

Chefe de Departamento: Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz da Silveira Paula

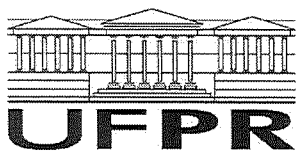
Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

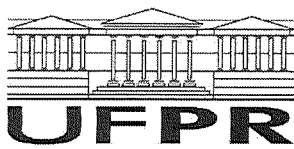




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Cultura e Ensino de LEM na Escola						Código: HE892		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não tem. • Disciplina indicada para estudantes a partir do 7º período.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 5h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orienta da (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação do Pedagogo (EFP):	Prática como Componente e Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática) Aspectos históricos, políticos e sociais dos povos falantes das línguas estrangeiras alvo e sua relação com o ensino dessas línguas estrangeiras.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática) Privilegiando uma perspectiva complexificadora, as leituras e discussões na disciplina visam construir uma visão múltipla da educação linguística e do papel da/o professor/a no processo de construção de sentidos ao qual estamos submetidos ao aprender línguas. Os principais conteúdos a serem abordados são: • concepções de língua, cultura e identidade; • relação entre língua, cultura e ensino; • materiais didáticos (textos, livros, filmes, atividades) para o ensino de língua e sua relação com cultura; • diferentes aspectos culturais e identitários no trabalho do/a professor/a de língua(gens); • concepções de leitura; alfabetização e letramento crítico no Brasil; • construção e legitimação do conhecimento científico (pesquisa qualitativa e etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada); • concepção de interculturalidade e colonialidade; • aspectos culturais trazidos em políticas linguísticas e materiais didáticos para o ensino de línguas estrangeiras.								
OBJETIVO GERAL • discutir diferentes concepções de cultura em práticas educacionais e posicionar-se informadamente diante delas, refletindo sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Compreender diferentes concepções de cultura em práticas educacionais;
- Refletir sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas;
- Produzir um trabalho reflexivo em torno de questões culturais na escola, informado pelos conceitos discutidos na disciplina.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina terá atividades assíncronas e síncronas, na modalidade à distância. Para tal, serão adotados procedimentos didáticos em que os/as estudantes consigam participar ativamente.

1. A carga horária da disciplina (60 horas) será dividida em atividades programadas durante doze (12) semanas, portanto, o/a estudante terá cinco (5) horas de atividades semanais, divididas entre encontros síncronos semanais de 2 horas e 3 horas de atividades assíncronas).

Durante a Semana de Letras e SIEPE, não haverá atividade assíncrona. As 5 horas da semana deverão ser aproveitadas para acompanhar o evento e estabelecer relações com os temas da disciplina.

2. Os encontros síncronos ocorrerão às 4as feiras, de 10h30 às 12h30, em uma plataforma disponibilizada pela UFPR. Os(As) estudantes receberão antecipadamente as informações para acessar as aulas síncronas.

3. As atividades assíncronas serão disponibilizadas/realizadas em sala virtual pelo portal UFPR Virtual, disponível em: <https://ufprvirtual.ufpr.br/>. O/A estudante precisará dispor de Internet para acessar o portal.

4. As atividades propostas na sala virtual envolvem:

- a. ler textos; assistir vídeos, TED talks, curta-metragens, e/ou ouvir podcasts;
- b. realizar pesquisas;
- c. analisar materiais didáticos;
- d. Participar dos encontros síncronos;
- e. Desenvolver um trabalho ao longo da disciplina voltado para situações de ensino-aprendizagem de línguas(gens), o qual será apresentado no encontro da semana 12 e entregue em forma de texto escrito.

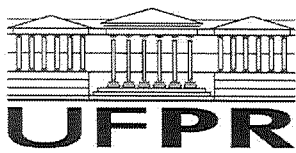
5. Formas de contato, atendimento e/ou esclarecimento de dúvidas (virtual):

- a. na sala virtual: haverá espaço específico para perguntas e dúvidas;
- b. via e-mail
- c. via WhatsApp

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina é dividida em:

- 35%: produção de versão inicial do trabalho, em forma de apresentação oral, vídeo ou podcast;
-
- 65%: texto-crítico-reflexivo construído ao longo das doze semanas da disciplina, em perspectiva etnográfica. O texto será apresentado no encontro da semana 12 e entregue.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BACK, R. BEATO-CANATO, A. P. M.; AMORIM, M. Etno-histórias nas escolas brasileiras: um caminho de aproximação com os povos indígenas. **Gragoatá** (2021/prelo).

BECK, C. **Schooling the world**. 2010. Ladakh/Índia: Lost people films, 2011. Disponível em: <<http://carolblack.org/schooling-the-world>>. Acesso em: 27 ago.

BRAHIM, A. C. S.; FERNANDES, A. C.; BEATO-CANATO, A. P. M.; JORDÃO, C. M.; FIGUEIREDO, E. H. D.; MARTINEZ, J. Z. **A linguagem na vida**. Campinas: Pontes Editores, 2021.

BORTONI-RICARDO, S. M. **O professor pesquisador**. São Paulo: Parábola, 2008.

DOURADO, M.R.; POSHAR, E.A. A cultura na educação linguística no mundo globalizado. SANTOS, P.; ALVAREZ, M.L.O. (Orgs). **Língua e Cultura no Contexto de Português Língua Estrangeira**. Campinas: Ponte Editores, 2010, p. 33-52.

GIMENEZ, T. Eles comem cornflakes, nós comemos pão com manteiga”: espaços para reflexão sobre cultura na aula de língua estrangeira. **Encontro de professores de línguas estrangeiras**, 2002, p. 107-117.

MENARES, G.P. ¿Cómo descolonizar el saber? El problema del concepto de interculturalidad. Reflexiones para el caso mapuche. **Polis: Revista Latinoamericana**, v.13, n.38, 2014, p.205-223.

MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Para uma redefinição de Letramento Crítico: conflito e produção de significação. MACIEL, R.; ARAUJO, V. A. (Orgs.) **Formação de professores de línguas: ampliando perspectivas**. Jundiaí, Paco Editorial: 2011, p. 128-140.

_____. Cultura, língua e emergência dialógica. **Revista Let. & Let**, v.26, n.2, Uberlândia, 2010 p. 289-306.

MENDES, E. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de LE/L2. **EntreLínguas**, Araraquara, v.1, n.2, jul./dez. 2015, p.203-221.

NDONGO-BIDYOGO, N. **Las tinieblas de tu memoria negra**. Madrid: Editorial Fundamentos, 2011, p. 89-100.

OLIVEIRA, LF.; CANDAU, V.M.F. Pedagogia decolonial e educação antirracista e intercultural no Brasil. **Educação em Revista**, Belo Horizonte, v.26, n.01, abr. 2010, p.15-40.

VERONELLI, G. A. La colonialidad del lenguaje y el monlenguajear como práctica lingüística de racialización. **Polifonia**, Cuiabá-MT, v.26, n.44, p.146-163, out.-dez., 2019.

WALSH, C. Interculturalidade Crítica e Pedagogia Decolonial: in-surgir, re-existir e re-viver. CANDAU, V.M (Org). **Educação Intercultural na América Latina: entre concepções, tensões e propostas**. Rio de Janeiro: Viveiros, 2009, p.12-42.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

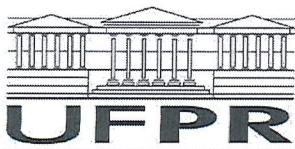
ANDRÉ, M. E. D. A. **A Etnografia da Prática Escolar**. Campinas: Papirus, 2003.

BRASIL. **A Base Nacional Comum Curricular**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2017.

BRASIL. **Diretrizes Curriculares Nacionais para Educação Básica. Secretaria de Educação Básica**. Brasília: Ministério da Educação, 2013.

BRASIL. **Orientações Curriculares para o Ensino Médio: Linguagens, códigos e tecnologias. Volume 1**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006.

BAUMAN, Z. **Identidade: Entrevista a Benedetto Vecchi**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- CORBETT, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Clevedon: Multicultural Matters, 2003.
- CORBETT, J. **Intercultural Language Activities**. Cambridge: CUP, 2010.
- CUCHE, D. **A noção de cultura nas ciências sociais**. Bauru: Edusc, 2002.
- EAGLETON, T. **A Ideia de Cultura**. Tradução Sandra Castello Branco. São Paulo: Editora UNESP, 2005.
- FARACO, C. A. **Linguagem & Diálogo: as ideias linguísticas do Círculo de Bakhtin**. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa**. Rio de Janeiro: Ed. Paz e Terra, 2000.
- GEERTZ, C. **A interpretação das culturas**. Rio de Janeiro: LTC, 1989.
- HALL, S. **A Identidade Cultural na Pós-Modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.
- JORDÃO, C. O ensino de línguas estrangeiras: de código a discurso. KARWOSKI, A; VAZ BONI, V. (Org.). **Tendências contemporâneas no ensino de línguas**. União da Vitória, PR: Kaigangue, 2006, p.26-32.
- JORDÃO, C. As lentes do discurso: letramento e criticidade no mundo digital. **Trabalhos em Linguística Aplicada**. Campinas, 46 (1): 19-29, Jan/Jun 2007.
- KRAMSCH, C. **Context and Culture in Language Teaching**. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- LARAIA, R. B. **Cultura: um conceito antropológico**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1986.
- MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.
- MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Hibridismos e Tradução Cultural. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, v. 46, n. 1. Campinas, 2007.
- MOITA LOPES, L. P. (org.) **Por Uma Linguística Aplicada Indisciplinar**. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.
- PARANÁ. **Referencial Curricular do Paraná: Princípios, Direitos e Orientações (versão preliminar)**. Secretaria do Estado de Educação do Paraná, 2018.
- PENNYCOOK, A. **The Cultural Politics of English as an International Language**. London: Longman, 1994.
- SILVA, Tomaz Tadeu. **Identidade e Diferença**. São Paulo: Vozes, 2014.
- SOUZA SANTOS, B. **Dilemas do nosso tempo: globalização, multiculturalismo e conhecimento**. Currículo Sem Fronteiras, v.3, n.2, 2003.
- SOUZA SANTOS, B. **As tensões da modernidade**. Disponível em:
<http://www.antroposmoderno.com/textos/astensoes.shtml>
- TAGATA, Willian. Letramento crítico, ética e ensino de língua inglesa no século XXI: por um diálogo entre culturas. **RBLA**, Belo Horizonte, v. 17, n.3, p. 379-403, 2017.
- TEDESCHI, L. **Interculturalidade: a igualdade e a diferença em debate**. In: TEDESCHI, L. et al. (org.). **Abordagens interculturais**. Porto Alegre: Martins Livreiro, 2008. p.11-21.
- WAGNER, R. **A invenção da cultura**. São Paulo: SP, Cosac Naify, 2010.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Ana Paula Marques Beato Canato

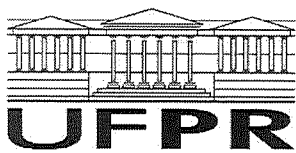
Chefe de Departamento: Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

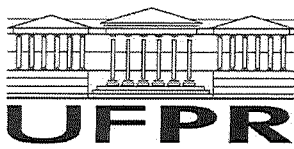




Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Cultura e Ensino de LEM na Escola						Código: HE892		
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(x) Semestral () Anual () Modular							
Pré-requisito: Não tem. • Disciplina indicada para estudantes a partir do 7º período.	Co-requisito:		Modalidade: () Presencial () Totalmente EaD () _____ *C.H.EaD					
CH Total: 60h CH semanal: 5h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orienta da (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação do Pedagógico (EFP):	Prática como Componente Curricular (PCC): 00
EMENTA (Unidade Didática)								
Aspectos históricos, políticos e sociais dos povos falantes das línguas estrangeiras alvo e sua relação com o ensino dessas línguas estrangeiras.								
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)								
Privilegiando uma perspectiva complexificadora, as leituras e discussões na disciplina visam construir uma visão múltipla da educação linguística e do papel da/o professor/a no processo de construção de sentidos ao qual estamos submetidos ao aprender línguas. Os principais conteúdos a serem abordados são: • concepções de língua, cultura e identidade; • relação entre língua, cultura e ensino; • materiais didáticos (textos, livros, filmes, atividades) para o ensino de língua e sua relação com cultura; • diferentes aspectos culturais e identitários no trabalho do/a professor/a de língua(gens); • concepções de leitura; alfabetização e letramento crítico no Brasil; • construção e legitimação do conhecimento científico (pesquisa qualitativa e etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada); • concepção de interculturalidade e colonialidade; • aspectos culturais trazidos em políticas linguísticas e materiais didáticos para o ensino de línguas estrangeiras.								
OBJETIVO GERAL								
• discutir diferentes concepções de cultura em práticas educacionais e posicionar-se informadamente diante delas, refletindo sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas.								



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

OBJETIVO ESPECÍFICO

- Compreender diferentes concepções de cultura em práticas educacionais;
- Refletir sobre a relação entre conceitos de língua(gem), cultura e ensino-aprendizagem de línguas na Educação Básica e na formação de professores/as de línguas;
- Produzir um trabalho reflexivo em torno de questões culturais na escola, informado pelos conceitos discutidos na disciplina.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina terá atividades assíncronas e síncronas, na modalidade à distância. Para tal, serão adotados procedimentos didáticos em que os/as estudantes consigam participar ativamente.

1. A carga horária da disciplina (60 horas) será dividida em atividades programadas durante doze (12) semanas, portanto, o/a estudante terá cinco (5) horas de atividades semanais, divididas entre encontros síncronos semanais de 2 horas e 3 horas de atividades assíncronas).

Durante a Semana de Letras e SIEPE, não haverá atividade assíncrona. As 5 horas da semana deverão ser aproveitadas para acompanhar o evento e estabelecer relações com os temas da disciplina.

2. Os encontros síncronos ocorrerão às 4as feiras, de 10h30 às 12h30, em uma plataforma disponibilizada pela UFPR. Os(As) estudantes receberão antecipadamente as informações para acessar as aulas síncronas.

3. As atividades assíncronas serão disponibilizadas/realizadas em sala virtual pelo portal UFPR Virtual, disponível em: <https://ufprvirtual.ufpr.br/>. O/A estudante precisará dispor de Internet para acessar o portal.

4. As atividades propostas na sala virtual envolvem:

- a. ler textos; assistir vídeos, TED talks, curta-metragens, e/ou ouvir podcasts;
- b. realizar pesquisas;
- c. analisar materiais didáticos;
- d. Participar dos encontros síncronos;
- e. Desenvolver um trabalho ao longo da disciplina voltado para situações de ensino-aprendizagem de línguas(gens), o qual será apresentado no encontro da semana 12 e entregue em forma de texto escrito.

5. Formas de contato, atendimento e/ou esclarecimento de dúvidas (virtual):

- a. na sala virtual: haverá espaço específico para perguntas e dúvidas;
- b. via e-mail
- c. via WhatsApp

FORMAS E CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

A avaliação da disciplina é dividida em:

- 35%: produção de versão inicial do trabalho, em forma de apresentação oral, vídeo ou podcast;
-
- 65%: texto-crítico-reflexivo construído ao longo das doze semanas da disciplina, em perspectiva etnográfica. O texto será apresentado no encontro da semana 12 e entregue.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BACK, R. BEATO-CANATO, A. P. M.; AMORIM, M. Etno-histórias nas escolas brasileiras: um caminho de aproximação com os povos indígenas. **Gragoatá** (2021/prelo).

BECK, C. **Schooling the world**. 2010. Ladakh/Índia: Lost people films, 2011. Disponível em: <<http://carolblack.org/schooling-the-world>>. Acesso em: 27 ago.

BRAHIM, A. C. S.; FERNANDES, A. C.; BEATO-CANATO, A. P. M.; JORDÃO, C. M.; FIGUEIREDO, E. H. D.; MARTINEZ, J. Z. **A linguagem na vida**. Campinas: Pontes Editores, 2021.

BORTONI-RICARDO, S. M. **O professor pesquisador**. São Paulo: Parábola, 2008.

DOURADO, M.R.; POSHAR, E.A. A cultura na educação linguística no mundo globalizado. SANTOS, P.; ALVAREZ, M.L.O. (Orgs). **Língua e Cultura no Contexto de Português Língua Estrangeira**. Campinas: Ponte Editores, 2010, p. 33-52.

GIMENEZ, T. Eles comem cornflakes, nós comemos pão com manteiga”: espaços para reflexão sobre cultura na aula de língua estrangeira. **Encontro de professores de línguas estrangeiras**, 2002, p. 107-117.

MENARES, G.P. ¿Cómo descolonizar el saber? El problema del concepto de interculturalidad. Reflexiones para el caso mapuche. **Polis: Revista Latinoamericana**, v.13, n.38, 2014, p.205-223.

MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Para uma redefinição de Letramento Crítico: conflito e produção de significação. MACIEL, R.; ARAUJO, V. A. (Orgs.) **Formação de professores de línguas: ampliando perspectivas**. Jundiaí, Paco Editorial: 2011, p. 128-140.

_____. Cultura, língua e emergência dialógica. **Revista Let. & Let**, v.26, n.2, Uberlândia, 2010 p. 289-306.

MENDES, E. A ideia de cultura e sua atualidade para o ensino-aprendizagem de LE/L2. **EntreLínguas**, Araraquara, v.1, n.2, jul./dez. 2015, p.203-221.

NDONGO-BIDYOGO, N. **Las tinieblas de tu memoria negra**. Madrid: Editorial Fundamentos, 2011, p. 89-100.

OLIVEIRA, LF.; CANDAU, V.M.F. Pedagogia decolonial e educação antirracista e intercultural no Brasil. **Educação em Revista**, Belo Horizonte, v.26, n.01, abr. 2010, p.15-40.

VERONELLI, G. A. La colonialidad del lenguaje y el monlenguajear como práctica lingüística de racialización. **Polifonia**, Cuiabá-MT, v.26, n.44, p.146-163, out.-dez., 2019.

WALSH, C. Interculturalidade Crítica e Pedagogia Decolonial: in-surgir, re-existir e re-viver. CANDAU, V.M (Org). **Educação Intercultural na América Latina: entre concepções, tensões e propostas**. Rio de Janeiro: Viveiros, 2009, p.12-42.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

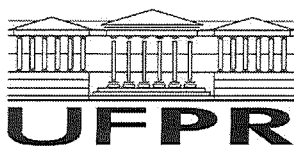
ANDRÉ, M. E. D. A. **A Etnografia da Prática Escolar**. Campinas: Papirus, 2003.

BRASIL. **A Base Nacional Comum Curricular**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2017.

BRASIL. **Diretrizes Curriculares Nacionais para Educação Básica. Secretaria de Educação Básica**. Brasília: Ministério da Educação, 2013.

BRASIL. **Orientações Curriculares para o Ensino Médio: Linguagens, códigos e tecnologias. Volume 1**. Secretaria de Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006.

BAUMAN, Z. **Identidade: Entrevista a Benedetto Vecchi**. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras

- CORBETT, J. **An Intercultural Approach to English Language Teaching**. Clevedon: Multicultural Matters, 2003.
- CORBETT, J. **Intercultural Language Activities**. Cambridge: CUP, 2010.
- CUCHE, D. **A noção de cultura nas ciências sociais**. Bauru: Edusc, 2002.
- EAGLETON, T. **A Ideia de Cultura**. Tradução Sandra Castello Branco. São Paulo: Editora UNESP, 2005.
- FARACO, C. A. **Linguagem & Diálogo**: as ideias linguísticas do Círculo de Bakhtin. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia**: saberes necessários à prática educativa. Rio de Janeiro: Ed. Paz e Terra, 2000.
- GEERTZ, C. **A interpretação das culturas**. Rio de Janeiro: LTC, 1989.
- HALL, S. **A Identidade Cultural na Pós-Modernidade**. Rio de Janeiro: DP&A, 2000.
- JORDÃO, C. O ensino de línguas estrangeiras: de código a discurso. KARWOSKI, A; VAZ BONI, V. (Org.). **Tendências contemporâneas no ensino de línguas**. União da Vitória, PR: Kaigangue, 2006, p.26-32.
- JORDÃO, C. As lentes do discurso: letramento e criticidade no mundo digital. **Trabalhos em Linguística Aplicada**. Campinas, 46 (1): 19-29, Jan/Jun 2007.
- KRAMSCH, C. **Context and Culture in Language Teaching**. Oxford: Oxford University Press, 1993.
- LARAIA, R. B. **Cultura**: um conceito antropológico. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1986.
- MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola Editorial, 2004.
- MENEZES DE SOUZA, L. M. T. Hibridismos e Tradução Cultural. **Trabalhos em Linguística Aplicada**, v. 46, n. 1. Campinas, 2007.
- MOITA LOPES, L. P. (org.) **Por Uma Linguística Aplicada Indisciplinar**. São Paulo: Parábola Editorial, 2006.
- PARANÁ. **Referencial Curricular do Paraná**: Princípios, Direitos e Orientações (versão preliminar). Secretaria do Estado de Educação do Paraná, 2018.
- PENNYCOOK, A. **The Cultural Politics of English as an International Language**. London: Longman, 1994.
- SILVA, Tomaz Tadeu. **Identidade e Diferença**. São Paulo: Vozes, 2014.
- SOUZA SANTOS, B. **Dilemas do nosso tempo**: globalização, multiculturalismo e conhecimento. *Currículo Sem Fronteiras*, v.3, n.2, 2003.
- SOUZA SANTOS, B. **As tensões da modernidade**. Disponível em:
<http://www.antroposmoderno.com/textos/astensoes.shtml>
- TAGATA, Willian. Letramento crítico, ética e ensino de língua inglesa no século XXI: por um diálogo entre culturas. **RBLA**, Belo Horizonte, v. 17, n.3, p. 379-403, 2017.
- TEDESCHI, L. **Interculturalidade**: a igualdade e a diferença em debate. In: TEDESCHI, L. et al. (org.). *Abordagens interculturais*. Porto Alegre: Martins Livreiro, 2008. p.11-21.
- WAGNER, R. **A invenção da cultura**. São Paulo: SP, Cosac Naify, 2010.

Ano/Semestre: 2021/1

Professor da Disciplina: Ana Paula Marques Beato Canato

Chefe de Departamento: Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz da Silveira Paula

Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz Paula

Mat. 201530 / Chefe

Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

